

式連明等員均着准其一等加一級至年已逾歲之備辦員外郎德使等俱着照舊供職次上

憲批照錄 ○前署張又治易學途二人被獲以及遞解回華各節迭經詳報在案此宗先由中國駐劄領事府左子集都轉據詳稟粵東督撫潘三憲并稟知中國駐英大臣詳述張易二人係在叻招搖等由現在領事府署已接奉同批詳報批內所云則二人之情偽顯然可見矣茲據將憲批照登如左 督憲李批 據稟已悉近日人情浮詐奸偽自出新高坡地方華洋雜處繁易滋訟守志留心偵緝遇事應足徵識力遠大才能出眾與眾異之至應俟英阿領事將張易二犯解送到案再行委員選懲除分行外仰即知照仍候廣東撫部院出使英阿大臣批發抄呈原札收照存 憲批 據稟已悉查新高坡地方華洋雜處不逞之徒往往混跡其間捕騙詐偽無所不至甚至結會肆劫殺人行兇實屬不法已極今該守志能留心查緝並商令英官將各犯解回訊辦具見屬全大局實心體察深堪嘉尚除俟各犯解到案委訊明從嚴懲辦外分行肅案兩司照外仰即知照仍候兩廣總督部堂出使英阿大臣批示欽此

意邦交向可從此挽回否也

儲旌延報 ○接接香港來信言俄皇太子遊旌約至廿六七日即能抵港而粵憲已囑有江寬輪船在香港江守候太子至港之際約留一宿即由江寬輪船導之省省庶得以一盡主人之誼云

白蠟蠟音 ○白蠟蠟報有云該處蘇丹現已允從參政司所請將準內人丁為之核計因本年係英國換計戶口之期白蠟亦須如例舉行故也悉報又云現在國家擬出新例凡華華僑有通商者無論何人若將其執獲送回即賞以花紅銀十元以為酬費云

甲疫又見 ○麻六甲時疫前著盛行自禁賣生菜以來此症漸已略稀然近來又復盛行以黃梨為多不久即轉現患此症而死者已有五十六人之多然則國家亦不可不設法以防其患也

制府行旌 ○施制府出巡嶼地情形昨經列報茲接檳城來信謂制軍駕已轉往白蠟地方閱憲意欲至三月初三日始命駕會旋叻地云

欲昭嚴實 ○本坡稽查戶口之事業已舉行惟是叻地幅員遼闊查核容有難周恐不免有陋查之虞現當事者已輕核定凡有未經查核者准其本人到稽查戶口局聲明補發憑單俾之填寫庶昭嚴實而不致於遺漏也

救世心深 ○禁烟會總理人致柔佛蘇丹書函請其禁烟一事昨經列報茲悉英京有牧師名宜力牙尼者亦曾致函於議院請嚴禁止發給烟照准人種烟一事其言甚切其志甚殷函中有言謂昔曾至緬甸等處傳教見其內地設有屋宇專教諸人吸烟似此陋習殊堪慨然當本牧到緬時曾向該處之總督顧問訪聞貴國之人吸烟有其禁否據謂先則禁令甚嚴不准諸人吸食今則不然矣又曾到華傳教聞有中國某大臣謂我國以茶絲等物運至貴邦此物皆屬有益於人乃貴國竟以鴉片來華發售令吾民遭其毒害云云又曾訪諸中國富商某聞中國現已准種罌粟其亦可以奪印土之利否據曰不能也印土味甚濃厚非華土所可及若吸吸印土者轉吸華土即覺不能止癮且不免有骨痛等病蓋印土之內實有藥物於其中故能使味香而濃吸之者遂不能以他烟代也又余在緬時曾見一緬人死於烟患余觀之不禁為之心寒毛豎蓋其人既死其屍猶小如人始焉則其家烟害之深可見恨不能將此函并其屍寄交貴院俾公等覽之但我教向以為善為心何至此事則竟不為禁及云云其餘所論甚詳不能一一為之譯登但此函已置在第五起公事內早晚即應議及今不知何故竟未能交眾覽者英廷於此向有不欲禁之意乎

野人食人 ○去年有從舊金山往葡國者中途遇風飄往別島船已毀爛眾客各掉舢舨逃生見有一山林木甚盛同上暫止以待別船來救各客身帶乾糧僅可暫延頃刻而日中極熱欲入山尋水以解渴煩忽見野人一事約十有數輩狀舉擗可畏見人則嚙嚙而笑眾欲走避奈野人迫逐其行如飛在後數客竟為所搜餘客奔下山足適有輪船以遠鏡遙望用舢舨赴救即同登舢舨離島而去至船以遠鏡視之猶見野人數輩共將所獲之客以手裂食其手足或高掛樹上慘酷之狀目不忍見後有識者云此島從來人跡所罕至十年前有英國夾板船曾飄至其地上山者幾為所食今幸得生還不可謂非奇福也

妙蛋奇觀 ○中國之畫畫意不重形若洋畫則必求形似其精妙者每不惜千百金購之然亦祇在陰陽凹凸不失分秒而已若英國一奇畫則有異焉其畫家傳日久不知為誰所作常遊歷各島以之相隨投之以資任人觀看者畫者一西人帶入一屏其隨如墨立移時忽豁然開朗四面縱觀凡人物山川鳥獸林木色色皆備極目諦視境界無窮而且肖妙入神直以為真情真景景以手捫之始知其為壁障也仰視則見青天明月光景在目試之以手則月影見焉俯以察地青草如茵足踏之處其草即倒伏於地移步他處亦然且懸荷葉其宛若微風搖動之態看畢屏復黑暗乃帶之而出四壁之景已極精奇不可思議至月之影草之狀其所以能然誠有不能索解者然聞此畫祇可行於英境必不能至中華以此氣之不合宜也然亦可謂畫苑之奇觀矣

售出酒蜜



賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新到頭等
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻此酒香爽異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧請細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明碼也洋行啟

售出酒池蘭黃標京峰上頂國法



啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬國池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬國
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有 諸君之購者新早至 惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明碼也公司謹啟

賣出品三

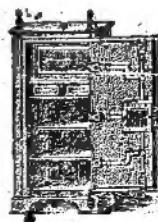


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭詳華字新嘉坡明碼也公司者
始無誤若此字樣即屬假冒請為細認特此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明碼也公司謹啟

售出櫥鐵名馳



嘗思養生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號
大清光緒十五年十一月初六日



明碼也洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴
為控究此酒不能販往
加勝吧 三寶瓏 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日理等處其
他各埠均能運往並此佈 聞

大英一千八百八十六年十一月十
八號 明碼也洋行謹啟

每名各貨大銀壹元 王廷達 區鐵泉 楊煥堂 黃繼清 蔡兆春 陳顯顯 黃揚清 濂源 洗應卿 林孫秀 以上每名各賞大銀五角

會費社三月課題 ○財散則民聚 賦得居人思客客思家 得家字五言六韻

至正月十九日午後六點鐘時鳴砲祝慶○內外兩處均升炮炮聲轟轟地響之聲響亮白石頭砲臺外港 軍門拜會禮送各憲小住三日道於二十三日清晨發兵出口前往申江○隨路督帶軍門於正月二十七日到廈小住數日隨於初四日乘利濟小輪船回節督啟行之翌日石頭各處砲臺鳴砲送行如儀○廈門砲臺向用柏油澆製其志連帶須長出數寸以便插入燭臺上則洞中因慶俗燭臺無載故也去冬有新江人某甲募游至此本地人某乙夥同清光來燭由上海販運浙甯嶼銷售民興喜新故咸往觀之生意甚佳獲利頗倍○陳亞計係廈門嘉禾店舖社人前抵中伴榜人黃物倫自備銀兩頭後則與黃物倫不復作航海之遊抵家而後以鴿口生涯為圖活計陳之鄰家係為陳同所親鄰國親戶也家擁多寶每為宵小所覬覦於去月初四夜有匪徒二十餘人明火持械欲向同家以圖劫掠詎為線人所察竟向陳家攻入竊而而去約計所失不過祇有數十元之匪而己當該盜行劫之時陳陳胆怯不敢與敵故任其他劫而去後該盜得寶到手燭臺而逃至大石湖後江下船以逃搜盜至於中途適有某農夜出亦經是處遇見諸盜負匪而來不敢與之相撞預為隱匿暗處故盜經此聞其私語責該線曰此非同家錯向陳宅攻劫得財如此區區之費是亦虛此一槓也追追過後某農見其後而偵之故知盜由大石湖後江而遁然究不知該盜從何而至也由此觀之豈一得一失皆有前定乎不然何盜之欲劫同家而偏攻於陳宅乎是亦陳之命運偏乖也夫

海客飄飄 ○客有從乘機便同者就訪於余盛言外間人民之富都城之美婉媚而感言之猶有餘意余曰潦倒寒儒日與毛鷄為伍久不作城外之想矣子縱且舉花妙否自謂壯遊其如耳可得而見乎客乃出圖相示曰君第按圖索驥亦不減余少文臥遊也乃為一指示曰此英法京城也此美國國會也英都為天下附皆著萃之區法都為泰西第一名勝之地而美之紐約亦足稱勝境焉此外則觀於海者雖為水災英都名倫敦在英倫之東南古有城垣今無之而舊址尚在其雲若城關者乃火車所經之橋梁也城址廣四五十里居民約三百萬人煙囪密如雲字整齊街道潔淨擊擊摩摩為泰西一大都會街道兩旁白石平墊以通男女往來中則沙土碎石築成車馬所經也道之旁者可七八車馳驟亦可四五車皆整潔無垢居民居皆金壁輝煌規模不甚懸異結構頗皆四層併入地計之則為五層皆有入地一層以為貯火之煙之門以白石為牆柱鐵為欄門外皆以欄干其屋內櫥櫃以花錦鋪地以藍毯為墊以玻璃室內鋪陳年奇不有以富麗上估所居多以大玻璃為窗隔為兩層外皆以欄干其屋內櫥櫃以花錦鋪地以藍毯為墊以玻璃室內鋪陳式制其間價動數十萬金錢使君所居房舍三層月租英金一百廿磅其地之貴重可知矣街道城中狹而四隅廣城內無塵土故於地中造車道通於各街巷口搭車者每由屋內拾級而下其火車由處則以巨木為飛橋於房室之竊架以鐵板墊以沙土火車在空中來往轆轤之聲驚心動目所設燈燈共三十六萬餘盞每夜用煤氣一千三百萬立方尺其地方之豪富即此可見一斑惟冬季多雲室皆爐火煤煙雲霧合而為一都伴黃色塵新屋宇不數月即已黢然為黑可惡矣問其不立城郭之故則云自餘年前固自有之自大炮盛行不足衛開關以守傷人愈多故毀去而增固海口炮台數可得力即不幸被敵圍進捕可出兵各路以彈逐之外洋無城郭不獨此為然此英都規模之大略也法都名巴黎在國之西北路遠納河而城約三十里橫約四十里縱以石垣而無雄據為門四十城外皆形勝處環列砲臺十八城內區為二十邑設官分治總轄於府府衙門設官征稅居民約二百萬街衢寬大潔淨列建若蜂房屋皆六七層每層戶洞謹以鐵花鐵欄塗以金彩異常美觀屋中陳設稱是街市火輪車道遙望如蛛網街道正中以小方石鋪平磚以走車馬寬約四丈兩旁石砌高半尺寬二尺皆黑漆或白沙石磨平或武植一樹或梧桐或榆樹之中間一路燈兩三行後置燈長其一條每數十武有自來水銅管長半尺取水以灌街道每數十樹有小屋為行人便溺之所途中無肩挑負荷者有賣新聞紙者有携小匣為行人洗刷鞋上泥土者皆小兒也每半里設一巡捕如遇車多難行彼即為之指點先使後者不敢不從不平之事亦為之制斷曲直無人不服樓房十里共一層皆十一層樓樓樓皆一色樓下舖戶亦然惟舖主俱男子而店影皆以婦人為之地方之華麗洵可為泰西首屈一指十餘年前曾遭兵燹燬壞甚多今又煥然一新不改往時景象其富庶亦可知矣此法都規模之大略也中國之地則以紐約省為最在三十九省中最稱富庶城亦名紐約在省之東南隅臨哈遜河縱四十里橫十三里地候甚寒居民百萬由三層至七層壯麗無比車馬填塞徹夜不絕河內帆船林立一望無際電報如麻輪船車須由城內經過若則空際建長橋或於街底穴道以行街道之制與英法略相彷彿最大者一為第五街紳富所聚一為百羅街多著名舖戶貿易之大以美士為第一勝境也統地城皆之斯地可與英法京鼎足而三而屋宇齊整反為英法所不逮蓋此地地居要道西達太平洋通日本中華東渡大西洋以通歐洲水陸商賈無不萃焉此美國一大都會也子聞客言不覺神為之往客去取圖觀之覺歧中有歧紛如亂絲正欲尋其原委而忽忽已誤入華省國矣

西報譯登 ○西報云北京有一西人名士羅金傳述美國哥加哥地方有一事頗為新奇據稱在舊金山時有人邀其往觀投資日本
人購住投資之處聞見一屋鋪設輝煌先有聲望素著之人數名皆同許多老婦列坐於此有頃兩雨門豁然洞開旋有日本女子約二十名
年皆十六歲以下者由此兩門而入皆穿粗布衣服掩面含羞且觀其意亦似非情甘而來者緣各女子皆被人誘以甘言冀易得工值而來也
是日各女子投資得銀由四十員至五百員不等並聞此舉每月僅有一二大然皆無人阻止云云惟據日本報則不信該西人之言祇視為子
烏虛有之談而已

木料出投 ○啟者茲承然申洋行之命定於西本月十五號即華三月初七日禮拜三下午三點鐘在小坡海傍美芝律第五號門牌
拍賣彭亨所產之木料三百墩內有板片一萬九千五百九十五塊此板乃由十英尺至三十英尺之長三英寸至九英寸之闊半英寸至六英
寸之厚并有六木四十五枚以上各木所有起造以及木工均甚合用 諸君合意祈為屆期 玉臨拍買此佈
大英一千八百九十九年四月九號 大清光緒十七年三月初一日 巴越館主謹白

大船開行 ○啟者茲敝號有火船一艘名曰亞美高其為堅固快捷準於三月十五日開輪前往毛盤嶼等處 諸商如要配貨以及搭
客者請 移玉至本號面議可也 此佈 大清光緒十七年二月二十八日 漆木街廣生隆號謹白

收盤告白 ○啟者茲因南多馬沙八西本月二號即華本月廿四日稟呈稟案欲將在柔佛所設之柔佛蓋不公司收盤歇業茲定
於西本月十三號即華三月初五日在柔佛蓋不公司凡諸債主及該公司之股份人等有欲到堂剖新者或其本人親到或委託律師代理均無
不可至登取閱原單之稿者可至本狀師寫字樓領取照例償還規費向應屆期齊集幸無自誤特此佈 聞
大英一千八百九十一年四月四號 清大光緒十七年二月廿六日 代理狀師直汝 尼卑亞全啟

授受聲明 ○啟者小坡海傍第二十一號門牌榮發盛號原係 陳祈亭 薛榮華合股同創茲因陳祈亭志圖別業已將名下所得股
份頂與薛榮華承受日後榮發盛號生理盈虧與陳祈亭無涉而該號往來數目亦歸薛榮華自理與陳祈亭無干先此聲明免滋後論
大清光緒十七年二月二十六日 陳祈亭 薛榮華全啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招承工程事照得本國家現有工程招人承造茲將各役工程開列如左 一加東加海傍春設木椿
之役 二在加籠地方建造送館一間 三在國家女塾前建造馬廐一間 四建造船政寫字樓一間 五在本司住宅外建造屋宇一
間 六在丹戎巴葛建造印度送館一間 七在施梯埔開溝溝渠一所 以上各工役其投標之格式現存營造司署除禮拜外每日上
午十點鐘起至下午四點鐘止均可至該司取領以便填寫至其票面須寫明承充何項工役方能投遞如欲知其詳細者亦可至該司署
詢問所有各票限至西本月十一號即華三月初三日以前到本署呈遞以憑國家棄取不得執價低者得之例以相爭論各宜踴躍切切
特諭 大英一千八百九十一年四月三號 大清光緒十七年二月二十五日 示

國家地段出投 ○啟者茲有國家在直落亞逸之地段定於西本月二十三號即華三月十五日禮拜四下午二點鐘在巴越館內出
投此地最合建屋所用 諸君合意請屆期前往投買是荷 大英一千八百九十一年四月二號 地稅司勿蘭謹啟

店舖出賃 ○啟者茲有店舖一間坐落山仔頂第五十七號門牌現為錫店茲欲將此店出稅與人 諸君合意請 移玉至本行相
商可也此佈 大清光緒十七年二月二十二日 大英一千八百九十一年三月三十一號 嗎也兄弟洋行謹啟

地段出投 ○啟者茲有欠債地稅之地段現奉國家之命定於西四月十六號即華三月初八日禮拜四下午二點鐘在巴越拍賣館
內出投如有欲知詳細者請親臨便悉特此佈 聞 大英一千八百九十一年三月二十一號 地稅司勿蘭謹啟

火船行期 ○茲本公司有堅固火船一艘留支香和蘭號號名雷沙號金龍圖由叻進廖內停泊二點鐘帶領公文即往因得宜里港
口地名卑里宜勝港停泊二點鐘乃入因得宜里坡起落貨畢隨返輪至卑里宜勝港停泊二點鐘直達叻坡又從叻來龍牙泊雲株港二點
鐘由叻返卑里宜勝港二點鐘直進實叻起落貨畢仍由叻往因得宜里照應停泊泊後而行先趨因得宜里後之龍牙各定一禮拜為一期
其客位貨艙價甚相宜且有一號二號客房甚為潔淨伙食公司備辦 貴商不棄欲配貨及搭客者祈請移 玉到實叻和會館門口街門
牌一百三十號敝號內相酌是仰此佈 光緒十七年二月初四日 龍牙泰公司謹啟

金業發兌 ○啟者本號自帶正全盛十足金業發兌現寓廣恒號內貨真價實童叟無欺凡貴客光顧請移步到廣恒號說價便合特
此佈 光緒十七年二月初四日

一千八百八十九年 十二月三號

工部局告白
 ○啟者茲本局員欲買洋樓一間以為本局所用該屋須要附近本坡生理場中者方合承租此屋係以數年為期倘有欲為出賃者可函致本局司事之人處相商便得特此佈聞
 大英一千八百九十一年三月十二號
 工部局司理人釐兒不勝宜禮謹啟

工部局抽收門稅日期
 ○啟者特此通知本歲上半年門稅現已開收凡有應納門稅之人現尚未經繳納者可將此項之稅至本局繳納此舉限至西本月三十一號即華本月廿二日止如期不納則本局當出字通知每字須增繳費用銀半元各宜自諒特此預告
 大英一千八百九十一年三月十一號
 大清光緒十七年二月初二日
 工部局司理門稅人員厘兒不勝宜禮謹啟

鐵樹出售
 ○啟者茲本行所沽鐵樹久蒙諸君購用莫不深蒙獎譽遐邇馳名茲復新由歐洲辦到堅固鐵樹甚多大小俱全最合於營生所用 諸君有欲置者即移 玉至本行選閱可也
 大英一千八百九十一年三月十一號
 牙直里洋行謹啟

懸賞
 立賞格人 苑生號有被李慶李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有典裕號生理在老爺官邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移徙僅閱數月諸物十無一二令人疑從索解又李慶吉所有金銀器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出搬出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項控作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或府大甲 檳榔嶼 上海 昔仔義 吉龍 日理 曼畢 那律 柔佛 大小 白蠟 何勝 泗水 仙那蘭 實叻 峇株巴葛 勿里洞 汶島 網略 呂宋 加里末 加勝吧 望加錫 碩里 巨港 峇眼 望內 汝攏 吉雙 那義寺 莫難 四雅於茂 井里汶 吧剎 而汝武 望加麗 峇釐 寧宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶龍 暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複騙而防藉言俟查明確實追回低價之費願從厚給賞以酬其勞若遠近各色人等凡有金銀磁銅等器及產業家器賣與李慶吉以及將股份物業代為暗典與人或將金銀銅各器代為兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼
 大清光緒十六年庚寅十二月十二日
 苑生公司登芳琳謹白

貨棧店舖出賃
 ○啟者本公司有店舖多間欲出賃與人茲將店舖開列如左
 計開大貨棧一間坐落甘公麻六甲之甘明街第十號門牌 店舖二間坐落甘公麻六甲之加街第九號第十號十一號門牌 店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌 大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌 店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌 店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜 諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥謹此佈聞
 光緒十六年十二月初一日新嘉坡保險公司謹啟

校出
 啟者茲本行由歐洲辦到各款時錶來發售其金銀鋼質等類無不有之計此金錶之價每枚由廿五元至一百五十元銀錶之價則每枚由八元定至十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鐘之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈
 大英一千八百九十年十一月十號
 大清光緒十六年九月廿八日
 福甲公司謹啟

1882 **GRAND VIN SUPERIEUR** 1882
 PREMIER CRU
Cecile Hardier
 Cuvée de Réserve
BEHR & CO SINGAPORE
 Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India
 啟者茲本公司由歐洲辦到萬蘭池酒甚多來叻發售其酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君購而飲之新辦香味方知此言之不謬也
 特此佈聞
 售 出 酒 池 蘭 萬

A. ROCHER & CO
 COGNAC
 啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱美香飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻諸君購而飲之新辦香味方知此言之不謬也
 特此佈聞
 大英一千八百九十年九月二十號
 福甲公司謹啟

